

## Besluit **Accreditatiebesluit met een positief eindoordeel voor de opleiding Bachelor of Arts in de taal- en regiostudies: sinologie (academisch gerichte bachelor) van de Katholieke Universiteit Leuven**

<b>datum</b>	<b>Samenvattende bevindingen en overwegingen</b>
<b>28 mei 2015</b>	De NVAO steunt haar inhoudelijke besluitvorming op de onderstaande elementen uit het
<b>onderwerp</b>	visitatierapport.
Accreditatiebesluit	
(003470)	
<b>bijlagen</b>	<i>Generieke kwaliteitswaarborg 1 – Beoogd eindniveau</i>
<b>4</b>	De visitatiecommissie (commissie) beoordeelt het beoogd eindniveau als voldoende.

De opleiding Bachelor of Arts in de taal- en regiostudies: Sinologie wordt georganiseerd aan de Faculteit Letteren van de KU Leuven. Deze opleiding maakt deel uit van de opleidingen taal- en regiostudies onder de bevoegdheid van de POC taal- en regiostudies. Deze delegeert een gedeelte van haar bevoegdheden aan de curriculumcommissie (CC) Sinologie. In de POC taal- en regiostudies zijn de voorzitters van de vijf curriculumcommissies (Slavistiek, Japanologie, Arabistiek, Oude en Nabije Oosten en Sinologie) vertegenwoordigd onder het voorzitterschap van de programmadirecteur taal- en regiostudies. Eén van de studentenvertegenwoordigers van de CC Sinologie is eveneens lid van de POC. De bacheloropleiding omvat 180 studiepunten. Jaarlijks schrijven gemiddeld 38 studenten zich voor het eerst in in de bacheloropleiding.

De opleiding Sinologie profileert zich als een 'area-study' waarbij de geïntegreerde kennis van enerzijds het Chinees (gesproken en geschreven, met inbegrip van klassiek Chinees) en anderzijds de regio in zijn verschillende aspecten waaronder cultuur, geschiedenis, geografie, politiek, samenleving, religie, economie, recht, filosofie van China voorop staan. Daarnaast profileert de opleiding zich als internationale opleiding waar belang wordt gehecht aan persoonsvorming. De opleiding legt een sterke focus op premodern China. Hiermee kan de opleiding een invulling geven aan een programma dat niet overal in Europa wordt gehanteerd. Dit geeft aan de opleiding een grote profileringsmogelijkheid.

Concluderend stelt de commissie dat de beoogde opleidingsspecifieke leerresultaten passen binnen het Vlaamse kwalificatieraamwerk en het gevalideerde domeinspecifieke leerresultatenkader. Ze sluiten aan bij de actuele eisen die in internationaal perspectief vanuit het beroepenveld en het vakgebied worden gesteld aan de inhoud van de opleiding.

De commissie beoordeelt het onderwijsproces als goed.

Het studieprogramma van de bacheloropleiding omvat 180 studiepunten; Het programma is opgebouwd uit een gemeenschappelijk deel en twee minoren: een cultuur-historische minor en een economische minor. De bacheloropleiding heeft een module 'reflectie', 'academische vaardigheden', 'Chinese filosofie'. Daarnaast heeft de opleiding een 'regiomodule' en een 'taalmodule'.

De meeste opleidingsonderdelen bestaan uit colleges. In de colleges wordt aan studenten gevraagd om een schrijfopdracht, al dan niet in groep, uit te werken, kritisch te reageren op een stelling van de docent of een medestudent, of een presentatie te geven over een bepaald thema dat in het college aan bod is gekomen. Omgekeerd zijn beperkte onderdelen van ex cathedra kennisoverdracht in een practicum niet ongewoon. De verscheidenheid aan werkvormen geldt in het bijzonder voor taalcolleges met een groot aantal studiepunten. In deze colleges zijn actieve werkvormen dominant. Daarbij mag nog iets meer ingezet worden op schrijfvaardigheid van de Chinese taal.

Het aangeboden taalonderwijs besteedt niet alleen veel aandacht aan de actieve verwerving van de moderne Chinese voertaal (het Mandarijn), maar ook aan de mondelinge en schriftelijke beheersing van het Nederlands in academische opdrachten (papers, mondelinge presentaties, enz.). Daarnaast besteedt het onderwijs ook aandacht aan de reflectie over het functioneren van de Chinese taal zelf: de vertaling van concepten in verschillende culturen en politieke relevantie van woorden.

Een zeer groot aantal van de studenten maakt gebruik van het aanbod om tussen de bachelor- en de masteropleiding een periode in het buitenland, vooral China, door te brengen. Studenten die in de loop van de studie geen gebruik hebben gemaakt van de internationaliseringsmogelijkheden zijn uitzonderingen. De studenten menen dat de studiedruk hoog is, maar binnen het voorziene aantal begrote studie-uren past. Studenten ervaren een werkdruk die degelijk gespreid is over het academiejaar. De taal gerelateerde opleidingsonderdelen vergen continue inspanningen van de studenten. Vooral in het eerste bachelorjaar ligt de werkdruk hierdoor hoog aangezien studenten zich de nieuwe taal en de academische studiehouding nog moeten eigen maken.

Wat de materiële voorzieningen van de opleiding betreft zijn er, naast de collegezalen van de faculteit Letteren, collegeruimtes in andere universitaire gebouwen, waaronder het Instituut voor Levende Talen met faciliteiten voor talenpractica. Deze volstaan zeker in functie van de noden van de opleiding. Een belangrijke voorziening is de Oost-Aziatische bibliotheek. Vanwege de aanwezigheid van referentiewerken, vinden verschillende colleges ook plaats in de bibliotheek. Het monitoraat is volgens studenten vooral in het eerste bachelorjaar goed uitgebouwd. Studentenbegeleiding in het algemeen is een sterk punt van de bacheloropleiding.

Concluderend stelt de commissie dat de opleiding beschikt over goed gekwalificeerd personeel dat kwaliteitsverbetering hoog in het vaandel draagt. Het programma is ambitieus, vooral wat betreft het taalniveau en accordeert hiermee met de beoogde leerresultaten. De opleiding beschikt over een uitgebreid aanbod aan materiële en immateriële voorzieningen. Dit alles zorgt dat de opleiding over een samenhangende leeromgeving beschikt waarin weinig struikelblokken voor studenten aanwezig zijn. Op

Pagina 3 van 9 basis van deze afweging die in het rapport wordt gestaafd, beoordeelt de commissie deze generieke kwaliteitswaarborg als goed.

#### *Generieke kwaliteitswaarborg 3 – Gerealiseerd eindniveau*

De commissie beoordeelt het gerealiseerde eindniveau als voldoende.

Wanneer de studenten in het begin van het academiejaar hun individueel studieprogramma samenstellen krijgen zij al hun examendata voor de eerste en tweede examenperiode. De studenten worden geïnformeerd over de examens bij het begin van het semester tijdens de colleges. Elk opleidingsonderdeel is opgedeeld in verschillende onderdelen, waarvoor telkens een deelcijfer wordt toegekend. Dit gebeurt op basis van een combinatie van permanente evaluatie (testen, medewerking tijdens de les, huistaken, presentaties) en examens (mondeling en schriftelijk). In bepaalde gevallen wordt het mondeling examen door twee docenten samen afgenomen.

De studenten tonen zich duidelijk tevreden over de examenvormen en ook de commissie is van mening dat door deze toegespitste variatie aan evaluatievormen, de opleiding er in slaagt om de beoogde leerresultaten op hoog niveau te bereiken. Studenten ervaren een diversiteit aan evaluatievormen. De studenten zijn wel vragende partij om hen meer papers te laten schrijven in de bacheloropleiding, nu is dit enkel het geval voor het opleidingsonderdeel Chinees recht.

De bachelorpaper is een zelfstandig werkstuk waarbij de student bij de uitwerking van een kritische bespreking van een wetenschappelijk boek en twee artikels in groep en individueel begeleid wordt.

Het percentage van de instromende studenten in de bachelor dat het diploma effectief behaalt, ligt rond de 50%. Ook is het aantal binnen deze groep dat het diploma binnen de 3 jaar behaalt relatief hoog. Van de instromende studenten die het diploma behalen, doet ongeveer de helft dit binnen de nominale studieduur van 3 jaar. Een significante groep heeft er wel 4 of 5 jaar voor nodig. Er is een redelijk grote uitval bij de generatiestudenten, wat een goede zaak is omdat studenten die merken dat ze de studie niet aankunnen, zich snel kunnen heroriënteren. Het gemiddelde studierendement van de bachelor Sinologie ligt lager dan het gemiddelde van de KU Leuven maar het studierendement is redelijk constant over de jaren heen. De vrouwelijke studenten doen het doorgaans iets beter dan de mannelijke, zeker in de economische minor. Het studierendement in de economische minor ligt doorgaans wel iets lager dan dat in de cultuur-historische minor. De meeste studenten stromen na hun bacheloropleiding door naar de masteropleiding Sinologie.

Concluderend meent de commissie dat de opleiding beschikt over een adequaat systeem van beoordeling, toetsing en examinering en toont de opleiding aan dat de beoogde leerresultaten op voldoende wijze worden gerealiseerd.

#### *Eindoordeel commissie*

De commissie heeft vastgesteld dat de opleiding Bachelor of Arts in de taal- en regiostudies: sinologie (academisch gerichte bachelor) voldoet aan alle generieke kwaliteitswaarborgen. Ze beoordeelt de kwaliteit van de opleiding als voldoende.

Pagina 4 van 9 **Aanvullende informatie**

Op vraag van NVAO heeft de commissie bevestigd dat de kwaliteit van de bachelorproef is meegenomen in de weging van het oordeel over het gerealiseerde eindniveau.

**Aanbevelingen commissie**

De NVAO onderschrijft de aanbevelingen van de commissie.

**Bevindingen NVAO**

- Het visitatierapport is opgesteld en onderbouwd overeenkomstig het toepasselijke Kader voor de opleidingsaccreditatie 2de ronde (8 februari 2013);
- De commissie heeft voor de externe beoordeling, blijkens het visitatierapport en de aanvullende informatie, het visitatieprotocol gevolgd zoals vastgesteld door de Vlaamse Universiteiten en Hogescholen Raad (augustus 2013);
- Het visitatierapport geeft inzicht in de samenstelling van de commissie;
- Het visitatierapport bevat een onderzoek ten gronde naar de aanwezigheid van voldoende generieke kwaliteitswaarborgen.

betreffende de accreditatie van de Bachelor of Arts in de taal- en regiostudies: sinologie (academisch gerichte bachelor) van de Katholieke Universiteit Leuven.

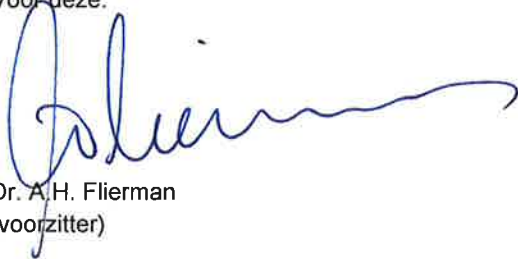
De NVAO,  
Na beraadslaging,  
Besluit:

Met toepassing van de Codex Hoger Onderwijs, in het bijzonder de artikelen II.133-II.149, besluit de NVAO accreditatie te verlenen aan de opleiding Bachelor of Arts in de taal- en regiostudies: sinologie (academisch gerichte bachelor) georganiseerd door de Katholieke Universiteit Leuven. De opleiding wordt aangeboden te Leuven met volgende afstudeerrichtingen: Cultuur-historische minor en Minor in economisch beleid en management. De kwaliteit van de opleiding is voldoende.

De accreditatie geldt vanaf 1 oktober 2015 tot en met 30 september 2023.

Den Haag, 28 mei 2015

De NVAO  
Voor deze:



Dr. A.H. Flierman  
(voorzitter)

---

<sup>1</sup> Het ontwerp van accreditatiebesluit werd aan de instelling bezorgd voor eventuele opmerkingen en bezwaren. Bij e-mail van 19 mei 2015 heeft de instelling van de gelegenheid gebruik gemaakt om te reageren. Dit heeft niet geleid tot een tekstuele aanpassing.

Pagina 6 van 9 **Bijlage 1: Globale oordelen NVAO**

De onderstaande tabel geeft per generieke kwaliteitswaarborg het globaal oordeel van de NVAO weer, alsook het eindoordeel.

<b>Generieke kwaliteitswaarborg</b>	<b>Oordeel</b>
1. Beoogd eindniveau	Voldoende
2. Onderwijsproces	Goed
3. Gerealiseerd eindniveau	Voldoende
<b>Eindoordeel</b>	<b>Voldoende</b>

Naam instelling	Katholieke Universiteit Leuven
Adres instelling	Naamsestraat 22 - bus 5000 3000 LEUVEN België
Aard instelling	ambtshalve geregistreerd
Naam associatie	Associatie Katholieke Universiteit Leuven
Naam opleiding (Graad, kwalificatie, specificatie)	Bachelor of Arts in de taal- en regiostudies: sinologie
Niveau en oriëntatie	academisch gerichte bachelor
Bijkomende titel	geen
Opleidingsvarianten: – Afstudeerrichtingen – Studietraject voor werkstudenten	– Cultuur-historische minor en Minor in economisch beleid en management – geen
Onderwijstaal	Nederlands
Vestiging(en) opleiding	Leuven
Studieomvang (in studiepunten)	180
Vervaldatum accreditatie, tijdelijke erkenning of erkenning nieuwe opleiding	30 september 2015
Academiejaar(en) waarin opleiding wordt aangeboden <sup>2</sup>	2014-2015
(Delen van) studiegebied(en)	Taal- en letterkunde Geschiedenis
ISCED benaming van het studiegebied	Arts and humanities – Languages – Literature and linguistics Arts and humanities – Humanities (except languages) – History and archaeology

---

<sup>2</sup> Betreft het lopende academiejaar, op het ogenblik van de accreditatieaanvraag

De voorgestelde leerresultaten vormen een geïntegreerd geheel dat van toepassing is op de 'familie' van de Oosterse Studies: onder deze noemer bevinden zich verschillende opleidingen die een taalgebonden focus op een Oosterse cultuur en samenleving gemeen hebben, met inbegrip van zowel op levende als klassieke talen: Oude Nabije Oosten, Arabistiek en Islamkunde, Sinologie, Japanologie en Indologie.

1. Intermediaire mondelinge en/of schriftelijke vaardigheden bezitten van de bestudeerde taal aangepast aan doel, publiek en medium. a. luisteren, lezen, spreken, schrijven en begrijpen: voor levende talen b. lezen en begrijpen: voor klassieke talen c. werken met hulpmiddelen ter ondersteuning van a. en b.
2. Een brede kennis bezitten van de geschiedenis, cultuur en maatschappij van de bestudeerde regio.
3. Een geïntegreerde kennis bezitten van de bestudeerde taal in interactie met de historische, culturele en maatschappelijke context.
4. Kennis hebben van en begeleid kunnen toepassen van de verschillende stappen van wetenschappelijk onderzoek : a. gangbare onderzoeksmethodes binnen het vakgebied identificeren, kritisch evalueren en onzekerheden en beperkingen plaatsen. b. een afgebakende literatuurstudie uitvoeren en op adequate wijze met (internationale) bronnen omgaan. c. Werken met bronnen in de bestudeerde taal (talen). d. De nodige informatievaardigheden en referentietechnieken toepassen. e. Kennis van en inzicht in de verwante en ondersteunende disciplines aanwenden in de studie van de bestudeerde taal en regio.
5. Onder begeleiding onderzoek verrichten dat resulteert in een wetenschappelijk onderbouwd antwoord op een onderzoeksvraag.
6. Onder begeleiding op wetenschappelijk verantwoorde wijze rapporteren aan studiegenoten en begeleiders.
7. Kennis en vaardigheden kritisch situeren in een bredere maatschappelijke context, in een perspectief van diversiteit.
8. Individueel en/of in groep een kritische persoonlijke en/of gemeenschappelijke positiebepaling ontwikkelen.

Datum validatie: 13 mei 2013



Voorzitter:

- prof. dr. K. Cwierka, hoogleraar Modern Japans Studies, Faculteit Geesteswetenschappen, Institute for Area Studies (LIAS), School of Asian Studies, Universiteit Leiden;

Leden:

- prof.dr. Johannes den Heijer, hoogleraar Arabische Taal en Cultuur, Département d'Études grecques, latines et orientales (GLOR), Faculté de Philosophie, Arts et Lettres” (FIAL), Université catholique de Louvain;
- prof.dr. Hans van de Ven, professor of Modern Chinese History, Cambridge University;
- prof. dr. Markham J. Geller, Jewish Chronicle Professor, University College London and Professor für Wissensgeschichte Freie Universität Berlin;
- prof. dr. Elke Struyf, hoogleraar, instituut voor Onderwijs- en Informatiewetenschappen, onderzoeksgroep 'Research' in education and professional development' Universiteit Antwerpen (onderwijsdeskundige);
- Jorrit Weeda, 1ste bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen, Universiteit Gent (student-lid).

De commissie werd ondersteund door Patrick Van den Bosch, secretaris.